

**BUDOWAN** (52) *part praet pass impf*

**budowan** (16), **budowany** (5), budowan a. budowany (31); budowan *LibLeg* (3), *BibRadz* (2), *Mqcz*; *RejRozpr*, *BudBib*, *Strum*, *CzechRozm*, *SarnStat* (2); budowany *BielKron*, *KuczbKat*, *KmitaPs*; budowan : budowany *Leop* (3 : 1), *WujNT* (1 : 1).

o jasne. *W odmianie złożonej a jasne, w odmianie niezłożonej a poehylone (w tym 1 r. błędne znakowanie).*

*sg m N (praed)* budowan (16), (*attrib*) budowany (2), (*praed*) budowany (3).  $\diamond$  *G* budowan(e)go (1).  $\diamond$  *A* budowany (4).  $\diamond$  *L* budowanym (2).  $\diamond$  *f N (attrib)* budowaną (2), (*praed*) budowaną, budowana (3).  $\diamond$  *n N* budowan(e) (4).  $\diamond$  *A* budowan(e) (1).  $\diamond$  *V* budowan(e) (1).  $\diamond$  *pl N subst* budowané (6); -é (1), -(e) (5).  $\diamond$  *G* budowanych (2).  $\diamond$  *A subst* budowané (3); -é (1), -(e) (2).  $\diamond$  *I m* budowan(e) -mi (1).  $\diamond$  *L* budowanych (1).

*Sł stp s.v. budować, Cn s.v. budynek, Linde brak.*

1. Wznoszony, stawiany, sporządzany, zakładany (47) : *TarDuch* A7v; *BierRozm* 6; *LibLeg* 11/175, 181v [2 r.]; dom Boży niech zaście będzie budowan na miejscu swoim. *Leop* 1.*Esdr* 5/15, 1.*Esdr* 6/8, 3.*Esdr* 6/14, *Ez* 26/14, *Zach* 1/16; *BibRadz* 3.*Esdr* 6/17, 28; Polacy od pol rzeczeni/ bośmy pierwey w polách pod namioty mieszkáli/ brzydząc sie domy budowanemi *BielKron* 338, 269, 354v *marg*, 431v; Albo iż na kościelech złote były dachy/ A białym Alabastrem budowane gmachy *KochSat* A3; *Mqcz* 60a, 138a, 420c, 435b; *RejAp* 131; bärzo nierad człowiek patrzy ná zamek/ chocia dobrze budowany/ w kthorym był kiedy więźniem *GórnDworz* H7; Iż czálu Noego gdy była łodzia budowaná/ máło ich iest wyzwolonych przez wodę. *RejPos* 153; *BielSpr* 67; *BudBib* 3.*Esdr* 6/17; takowy Staw ma być budowan z wietfzy<sup>m</sup> rozmyłem *Strum* H3v, Nv; pan w ich fráfunku Prędkiego ímutnym dodał rátunku. Y nawiodł ná gościniec práwy obłákáné/ Ze oglądáli wsi budowané. [*Et deduxit eos in viam rectam ut irent in civitatem habitationis. Vulg Ps* 106/7] *KochPs* 164; *ZapKościer* 83v; Piękna była [...] Ariádne oná/ Co z Thezeułem w okręt wsiádlá budowany *PudlFr* 68; *GrabowSet* T4v; *WujNT Hebr* 3/4, s. 479; *SarnStat* 1073 [2 r.].

*Wyrażenia:* »z drzewa budowany« (2): *KromRozm III* A5; Miáfto iest wielkie z drzewá budowane *BielKron* 430.

»z dziada budowany«: Doczkał cię dom murowány/ Z dziádá twego budowany *KmitaPsal* A3v.

»rozmaitym działem budowany«: iednych Kościołow trzy ftá było w nim [*Kijowie*] rozmaitym działem [= *dziełem*] budowáyich. *BielKron* 345.

»ręką budowany; budowany ręką« (2 : 1): *Leop Act* 7/48; Tu iuż nie rozumiey ábyć mu Pan miał rofkázowác rozmierzác kościoł iáki ręką budowany *RejAp* 90; *RejPos* 139v. *Cf* »murowany albo budowany«.

»sklepiстым albo załomionym obyczajem budowany«: Fornix, Skliep/ y wízelákie budowanie sklepiytym/ álbo załomionym obyczáyem budowane. *Mqcz* 134c.

*Szereg:* »murowany a(l)bo budowany« (3): *SeklKat* V2v; *KromRozm III* A5; Nie rozumieyże o owym murowánym ábo ręką budowanym/ boć to iest dom ku modlitwam Pánu *RejPos* 139v.

*W przem* (2) : mieszkánie mišternie budowane Bogá nawyżfzego *LatHar* 595.

*Wyrażenie:* »nie ręką budowany«: Chółupká tá [*ciało*] pogniła y błotem vlepiona którą obálifz/ [o *śmierci*] obroćć fię ma w dom nie ręką budowany y wieczny. *SkarKaz 2 przedm.*

2. *Tworzony, sprawowany, organizowany, kształtowany, konstruowany (5)* : (*marg*) Kościoł budowany. ( —) Ale w tym Artykule zwłafzczá/ tho słowo Kościoł/ ípolne złych y dobrych zgromádzienie/ [...] známionuie. *KuczbKat 75*; Pan náfz porządnie ípráwił Apoštoły/ [...] ktorých pracą Kościoł iego áby był budowan/ záchowan/ y rządzon poítánowić też raczył. *RejRozpr c2*; A iż Zbor iego niemoże być bes niego [*Chrystusa*] budován przez Miniftry słowem wługuiące *CzechRozm 203v.*

*budowany czym:* WEfel fię Cerkwi święta małżonko Kryftowá/ [...] ktorzy ćiebie káżą/ ći precz ná ítronę íść mułżá/ byś była słowem budována/ od Páná przez prawdziwe iego/ á wierne káznodzieie *ArtKanc K11.*

a. *Opierający się, gruntujący się, zasadzający się [na czym] (1)* : Tákże Apoštoł Páweł święty przykłády y cnoty ich ná wierze budowane wyliczá *SkarŻyw A4v.*

Cf **BUDOWAĆ**

BZ